

31994R3223

24.12.1994

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 337/66

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 3223/94**z dne 21. decembra 1994****o podrobnih pravilih za uporabo uvoznih režimov za sadje in zelenjavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1035/72 z dne 18. maja 1972 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2753/94 ⁽²⁾, in zlasti člena 23(2) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3813/92 z dne 28. decembra 1992 o obračunski enoti in o menjalnih tečajih, ki veljajo pri izvajanju skupne kmetijske politike ⁽³⁾, kakor je bila spremenjena in dopolnjena z Uredbo (ES) št. 3528/93 ⁽⁴⁾, zlasti člena 3(3) Uredbe,

ker je zaradi rezultatov Urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj nujna uvedba novega sistema za uvoz svežega sadja in zelenjave, navedenih v Prilogi; ker je temelj tega sistema primerjava med vrednostjo uvoženih proizvodov in vhodnimi cenami, navedenimi v carinski tarifi Evropskih skupnosti;

ker je nujno določiti pomen izraza „serija“;

ker je večina hitro pokvarljivega sadja in zelenjave, navedenih v Prilogi k tej uredbi, dostavljenega na komisijsko prodajo, kar povzroča še posebne težave pri določitvi vrednosti;

ker mora biti vhodna cena, na podlagi katere so uvoženi proizvodi uvrščeni v skupno carinsko tarifo, enaka bodisi fob ceni teh proizvodov, skupaj s stroški zavarovanja in prevoza do meje carinskega območja Skupnosti, carinski vrednosti iz člena 30(2)(c) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁵⁾, ali standardni uvozni vrednosti; ker sistem standardnih uvoznih vrednosti omogoča izvajanje rezultatov Urugvajskega kroga;

ker je treba te standardne uvozne vrednosti določiti na podlagi tehtanega povprečja povprečnih cen za proizvode, navedene v

Prilogi, uvožene iz tretjih držav na reprezentativne uvozne trge držav članic, zmanjšanih za zneske iz člena 173(3) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993, o določitvi določb za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2193/94 ⁽⁷⁾; ker mora Komisija te vrednosti določiti vsak delovni dan za vsako poreklo in za obdobja, navedena v Prilogi;

ker bodo morale države članice zaradi tega redno in pravočasno sporočati za to odgovornim oddelkom Komisije vse podatke, ki jih zahteva ta uredba, da omogočijo izračun standardnih uvoznih vrednosti;

ker je treba posebej urediti primere, ko za proizvode danega porekla ni na voljo nobenih cen;

ker lahko uvoznik za uvožene proizvode izbere drugačno tarifno uvrstitev od tiste, določene na podlagi standardne uvozne vrednosti; ker bi za take primere in pod določenimi pogoji, vključno z nihanjem tržnih cen, predvideti polog varščine, katere znesek bi bil enak višini dajatve, ki bi jo uvoznik plačal, če bi bila tarifna uvrstitev serije določena na podlagi standardne uvozne vrednosti; ker se varščina povrne, če se v določenem roku predloži dokazilo, da so bili izpolnjeni pogoji za odsvojitve te serije; ker bo, kot del naknadnega preverjanja, dolgovana dajatev povrnjena v skladu s členom 220 Uredbe (EGS) št. 2913/92; ker bodo v okviru takega preverjanja dolgovani dajatvi prištete obresti, ker je to edino pošteno;

ker Uredba Komisije (EGS) št. 2118/74 z dne 9. avgusta 1974 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema referenčnih cen za sadje in zelenjavo ⁽⁸⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 249/93 ⁽⁹⁾, ostane v veljavi za vsakega od proizvodov, naštetih v Prilogi, do začetka tržnega leta, ki velja za posamezni proizvod;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sadje in zelenjavo,

⁽¹⁾ UL L 118, 20.5.1972, str. 1.

⁽²⁾ UL L 292, 12.11.1994, str. 3.

⁽³⁾ UL L 387, 31.12.1992, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 320, 22.12.1993, str. 32.

⁽⁵⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 235, 9.9.1994, str. 6.

⁽⁸⁾ UL L 220, 10.8.1974, str. 20.

⁽⁹⁾ UL L 28, 5.2.1993, str. 45.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V tej uredbi izraz „serija“ pomeni blago, zajeto v deklaraciji o sprostitvi v prost promet. Vsaka deklaracija lahko velja samo za blago istega porekla, ki sodi pod eno posamezno oznako kombinirane nomenklature.

Člen 2

1. Najpozneje do 12.00 opoldne (bruseljski čas) naslednjega delovnega dne bodo države članice za vsak proizvod in za obdobja, določena v Prilogi, za vsak tržni dan in za vsako poreklo, sporočile Komisiji:

- (a) povprečne reprezentativne cene za proizvode, uvožene iz tretjih držav, ki se prodajajo na reprezentativnih uvoznih trgih iz člena 3(1), in značilne cene, zabeležene na drugih trgih za velike količine uvoženih proizvodov, ali, kjer ni na voljo cen z reprezentativnih trgov, značilne cene za uvožene proizvode, ki so bile zabeležene na drugih trgih;

in

- (b) skupne količine, ki se nanašajo na cene iz točke (a).

2. Cene iz odstavka 1(a), se zabeležijo:

- za vsak proizvod, naveden v Prilogi,
- za vse razpoložljive sorte in velikosti,
- na stopnji uvoznik/trgovec na veliko ali na stopnji trgovec na veliko/trgovec na drobno, če ni na voljo nobenih cen za stopnjo uvoznik/trgovec na veliko.

Znižajo se za zneske, navedene v prvih dveh alineah člena 173(3) Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Za stroške prevoza in zavarovanja, ki se odštejejo v skladu s prejšnjim pododstavkom veljajo določbe člena 173(4) zgoraj navedene uredbe.

3. Cene, zabeležene v skladu z odstavkom 2, se, kjer so določene za stopnjo trgovec na veliko/trgovec na drobno, najprej znižajo za 9 %, s čimer se upošteva trgovska marža trgovca na veliko, in za znesek 0,6 ekuja za 100 kilogramov, s čimer se upoštevajo stroški pretovarjanja in tržnih davkov in taks.

4. Kot reprezentativno se šteje naslednje:

- cene proizvodov 1. razreda, pod pogojem, da količine v tem razredu predstavljajo najmanj 50 % skupne tržene količine,
- cene proizvodov 1. razreda in, kjer proizvodi tega razreda predstavljajo manj kot 50 % vseh količin, še cene, določene za proizvode 2. razreda, in sicer za količino, ki omogoča pokrivanje 50 % celotne tržene količine,

- cene, določene za proizvode 2. razreda, kadar ni proizvodov 1. razreda, razen če se jim doda koeficient prilagajanja, če se kot posledica pridelovalnih pogojev za proizvode tega porekla, zaradi njihovih kakovostnih lastnosti, ti proizvodi običajno in tradicionalno ne tržijo kot 1. razred.

Koeficient prilagajanja iz tretje alinee, se prišteje k cenam po odštetju zneskov iz odstavka 2.

Člen 3

1. Naslednji trgi se štejejo kot reprezentativni:

- Kraljevina Belgija in Veliko vojvodstvo Luksemburg: Antwerpen, Bruselj;
- Kraljevina Danska: Koebenhavn;
- Nemčija: Hamburg, München, Frankfurt, Köln, Berlin;
- Helenska republika: Atene, Solun;
- Kraljevina Španija: Madrid, Barcelona, Sevilja, Bilbao;
- Francoska republika: Pariz-Rungis, Marseilles, Rouen, Dieppe, Perpignan, Nantes, Bordeaux, Lyon, Toulouse;
- Irska: Dublin;
- Italijanska republika: Milano;
- Kraljevina Nizozemska: Rotterdam;
- Republika Avstrija: Dunaj — Inzersdorf;
- Portugalska Republika: Lizbona, Porto;
- Republika Finska: Helsinki;
- Kraljevina Švedska: Helsingborg, Stockholm;
- Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske: London.

2. Države članice obvestijo Komisijo o običajnih tržnih dnevih za zgoraj navedene trge.

Člen 4

1. Komisija za vsak proizvod in za vsako obdobje, določeno v Prilogi, vsak delovni dan in za vsako poreklo določi standardno uvozno vrednost, ki je enaka tehtanemu povprečju reprezentativnih cen iz člena 2, znižana za standardni znesek 5 ekujev/100 kg in carino *ad valorem*.

2. Vrednost po enoti v smislu členov od 173 do 176 Uredbe (EGS) št. 2454/93 ne velja v primerih, ko je za proizvode in za obdobja

uporabe, navedena v Prilogi, določena standardna vrednost v skladu s to uredbo. Nadomesti se s standardno uvozno vrednostjo iz odstavka 1.

3. Če za določeno poreklo ne velja nobena standardna uvozna vrednost, se uporablja povprečje standardnih uvoznih vrednosti, ki veljajo za ta proizvod.

4. Standardne uvozne cene ostanejo v veljavi, dokler se ne spremenijo.

5. Ne glede na odstavek 1 je prvi dan obdobja uporabe, določenih v Prilogi, in naslednje dni, ko ni mogoče izračunati standardne uvozne vrednosti, standardna uvozna vrednost, ki velja za proizvod, enaka zadnji veljavni vrednosti na enoto za ta proizvod v smislu členov od 173 do 176 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

6. Reprezentativne cene v ekujih se pretvorijo po reprezentativnem tržnem tečaju, izračunanem za tisti dan.

7. Komisija standardne uvozne vrednosti, izražene v ekujih, objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 5

1. Vhodna cena, na podlagi katere se proizvodi, navedeni v Prilogi, uvrstijo v carinsko tarifo Evropskih skupnosti, mora biti enaka, po izbiri uvoznika:

(a) ali fob ceni proizvodov v njihovi državi porekla, plus stroški zavarovanja in prevoza do meje carinskega območja Skupnosti, kjer so ob času deklaracije o sprostitvi proizvodov v prost promet ta cena in ti stroški znani.

Če so zgoraj navedene cene za več kot 8 % višje od standardne uvozne vrednosti, mora uvoznik položiti varščino, iz člena 248(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93, ki je enaka višini dajatve, ki bi jo uvoznik moral plačati, če bi bila uvrstitev proizvodov narejena na podlagi standardne uvozne vrednosti za to serijo;

(b) ali carinski vrednosti, izračunani v skladu s členom 30(2)(c) Uredbe (EGS) št. 2913/92, ki velja samo za te uvožene proizvode. V tem primeru se dajatev odšteje, kot je določeno v členu 4(1).

V takem primeru mora uvoznik položiti varščino iz člena 248(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93, v višini dajatve, ki bi

jo moral plačati, če bi bili proizvodi uvrščeni na podlagi standardne uvozne vrednosti za tisto serijo;

(c) ali standardni uvozni vrednosti, izračunani v skladu s členom 4 te uredbe.

2. Uvoznik mora v mesecu dni po prodaji proizvodov, ob upoštevanju omejitve štirih mesecev od datuma prejema deklaracije o sprostitvi v prost promet, dokazati, da je serijo prodal pod pogoji, ki potrjujejo pravilnost cen iz drugega pododstavka odstavka 1(a), ali da določi carinsko vrednost iz odstavka 1(b). Če mu to ne uspe do izteka za to predvidenih rokov, izgubi položeno varščino, brez poseganja v uporabo odstavka 3.

Položena varščina se sprostí, ko dokazila o pogojih, pod katerimi je bilo prodano blago, zadostijo zahtevam carinskih organov.

V nasprotnem primeru se varščina zaseže za plačilo uvoznih dajatev.

3. Štirimesečni rok iz odstavka 2, lahko na ustrezno utemeljeno zahtevo uvoznika za to pristojni organi podaljšajo za največ tri mesece.

4. Če za to pristojni organi pri preverjanju ugotovijo, da zahteve tega člena niso bile izpolnjene, zahtevajo plačilo dajatve v skladu s členom 220 Uredbe (EGS) št. 2913/92. Višina zahtevane dajatve ali dajatve, ki jo je še treba izterjati, vključuje tudi obresti od datuma, ko je bilo blago sproščeno v prost promet, do dneva izterjave. Uporablja se obrestna mera, ki jo za terjatve določa nacionalna zakonodaja.

Člen 6

Uredba (EGS) št. 2118/74 še naprej velja za vsak proizvod, naveden v Prilogi, do začetka tržnega leta 1995/96 za vsak posamezen proizvod.

Člen 7

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Za vsak proizvod, naveden v Prilogi, začne veljati z začetkom tržnega leta 1995/96.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. decembra 1994

Za Komisijo

René STEICHEN

Član Komisije

PRILOGA

oznaka KN	poimenovanje	Obdobje uporabe
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	paradižnik	od 1. januarja do 31. marca od 1. do 30. aprila od 1. do 14. maja od 15. do 31. maja od 1. junija do 30. septembra od 1. do 31. oktobra od 1. novembra do 20. decembra od 21. do 31. decembra
0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 25 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	kumare	od 1. januarja do konca februarja od 1. marca do 30. aprila od 1. maja do 15. maja od 16. maja do 30. septembra od 1. do 31. oktobra od 1. do 10. novembra od 11. novembra do 31. decembra
0709 10 40	artičoke	od 1. novembra do 31. decembra
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	bučke	od 1. do 31. januarja od 1. februarja do 31. marca od 1. aprila do 31. maja od 1. junija do 31. julija od 1. avgusta do 31. decembra
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	sladke pomaranče, sveže	od 1. do 31. decembra
0805 20 31	klementine	od 1. novembra do 31. decembra
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	mandarine (vključno z vrstami tangerine in satsuma); wilkings in podobni hibridni agrumi	od 1. novembra do 31. decembra
0805 30 30 0805 30 40	limone	od 1. junija do 31. oktobra od 1. novembra do 31. decembra
0806 10 40 0806 10 50	namizno grozdje ⁽¹⁾	od 21. julija do 31. oktobra od 1. do 20. novembra
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	jabolka ⁽²⁾	od 1. do 31. julija od 1. avgusta do 31. decembra
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	hruške ⁽³⁾	od 1. do 15. julija od 16. do 31. julija od 1. avgusta do 31. oktobra od 1. novembra do 31. decembra
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	marelice	od 1. do 20. junija od 21. do 30. junija od 1. do 31. julija

⁽¹⁾ Razen grozdja sorte Empereur z oznako KN 0806 10 21, od 1. do 31. januarja.

⁽²⁾ Razen jabolk za jabolčnik z oznako KN 0808 10 10, predstavljenih na veliko, od 16. septembra do 15. decembra.

⁽³⁾ Razen hrušk perry z oznako KN 0808 20 10, predstavljenih na veliko, od 1. avgusta do 31. decembra.

oznaka KN	poimenovanje	Obdobje uporabe
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	češnje	od 21. do 31. maja od 1. junija do 15. julija od 16. do 31. julija od 1. do 10. avgusta
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	breskve in nektarine	od 11. do 20. junija od 21. junija do 31. julija od 1. avgusta do 30. septembra
0809 40 20 0809 40 30	slive	od 11. do 30. junija od 1. julija do 30. Septembra